



TAMARACK

Adventure & Retreat Center

STOUT MIDDLE SCHOOL COMES TO CAMP!

PARENTS AND STUDENTS:

Get excited to enjoy an amazing day away at Tamarack with all your friends!

MONDAY, APRIL 16 - 6TH GRADE

TUESDAY, APRIL 17 - 7TH GRADE

WEDNESDAY, APRIL 18 - 8TH GRADE

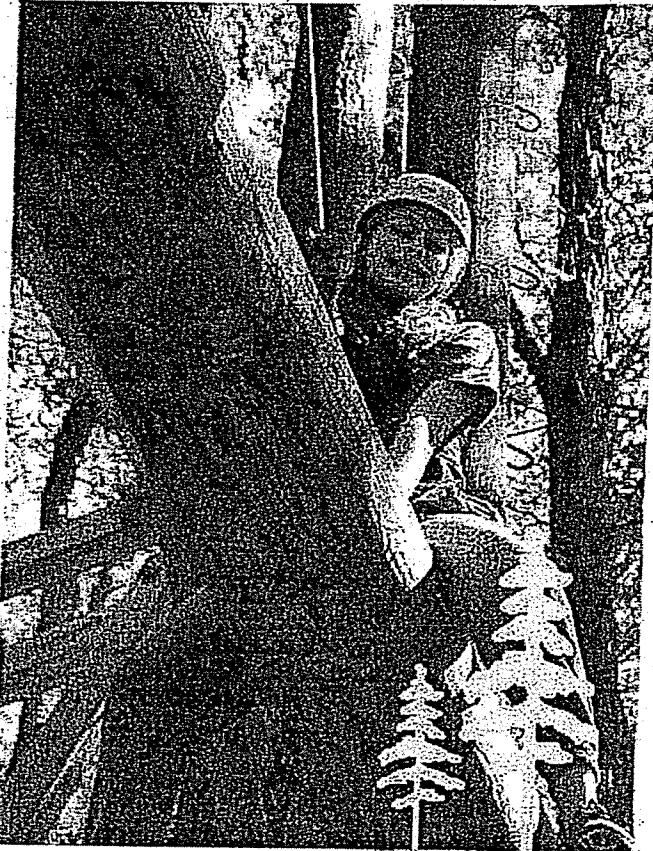


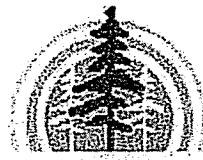
Tamarack Camps

4361 Perryville Road, Ortonville

FOR MORE INFORMATION:

Please contact Guidance Counselor
Sam Haddad at 313-827-8646.





TAMARACK

Adventure & Retreat Center

مدرسة ستاوت المتوسطة تذهب إلى المخيم!

أولياء الأمر والطلاب:

تهيئوا للإستمتاع بيوم رائع في مخيمات تامارك بعيداً عن البيت والمدرسة مع جميع أصدقائكم!

الإثنين، ١٦ أبريل (نيسان) - الصف السادس
الثلاثاء، ١٧ أبريل (نيسان) - الصف السابع
الأربعاء، ١٨ أبريل (نيسان) - الصف الثامن

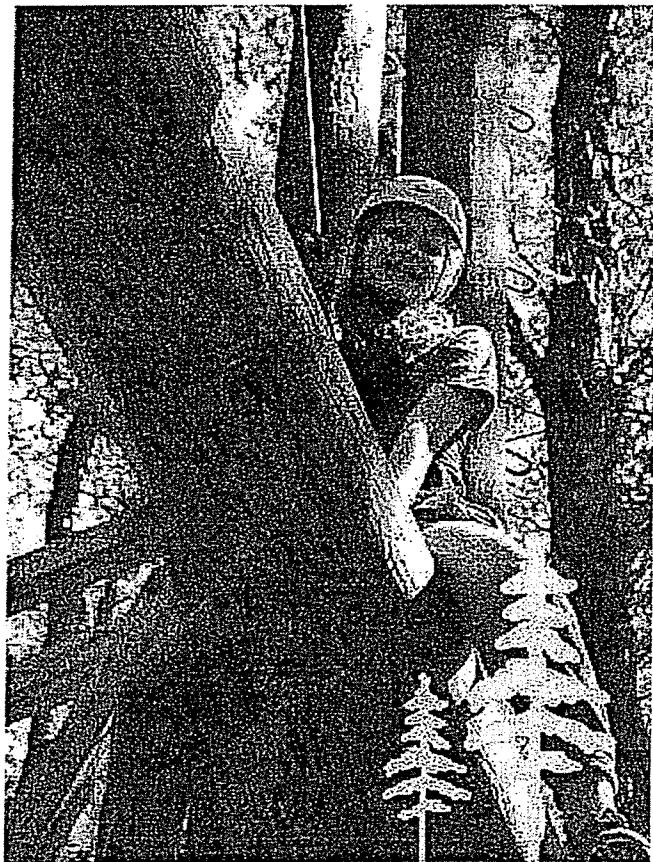
مخيمات تاماراك

٤٣٦١ شارع بيريفل، أورتونفل



لل更多信息 من المعلومات:

متحف الاتصال بـ متحف الآلات، سامر حداد
على الرقم ٢٤٣٧٨٥٣





What to Bring to Camp

When heading to camp, keep in mind the types of activities you will be doing and the weather you may encounter. Older clothes that can get dirty are very appropriate for camp! Look at the weather forecast the night before you come to camp. Always wear closed toed, non-slip-on shoes that can tie or fasten securely. Crocs, flip-flops, sandals, and shoes with elevated heels are not appropriate for most camp activities. Please refer to the list below to help guide you when deciding what to wear on your camp day.

- ✓ Blue jeans / Long pants
- ✓ Long Sleeved shirt
- ✓ Sweatshirt
- ✓ Light jacket
- ✓ Hiking / athletic shoes
- ✓ Small backpack / drawstring backpack
- ✓ Reusable water bottle
- ✓ Sunscreen
- ✓ Bug spray

What Not to Bring to Camp

- ✗ We recommend that students do not bring their smartphones or electronic devices. If a student does bring a phone or electronic device, however, Stout Middle School, Stout staff, Camp Tamarack, and Camp Tamarack staff ARE NOT responsible for loss and/or damage to the device.
- ✗ Do not bring any food intended solely for individual consumption. Lunch will be organized through dining services. Vegetarian and Halal options will be available. If you have any food allergies or

ما يجب إحضاره إلى المخيم

عند الذهاب إلى المخيم، تذكر أنواع النشاطات التي ستقوم بها وحالة الطقس حينها. الثياب القديمة التي يمكن أن تتتسخ مناسبة جداً للمخيم! تابع حالة الطقس في الليلة السابقة لموعد الذهاب إلى المخيم. إنطل دائماً الأحذية المغلقة التي لا تنزلق والتي يمكن ربطها بياحكام أحذية الكروكس (crocks)، الفلبيب-فلوبيس (flip-flops)، الصنال (sandals)، أو ذات الكعب العالي (high-heels) غير مناسبة لمعظم أنشطة المخيم. الرجاء مراجعة اللائحة المرفقة أدناه لإرشادكم ومساعدتكم في اختيار ما تلبسوه إلى المخيم.

- ✓ بنطال جينز / بنطال طويل
- ✓ قميص كم طويل
- ✓ قميص من النوع التقليد (sweatshirt)
- ✓ معطف أو جاكيت خفيف
- ✓ أحذية رياضية / أحذية للتنزه في البرية (hiking)
- ✓ حقيبة ظهر صغيرة / حقيبة ظهر ذات رباط قابلة للإستخدام المتكرر
- ✓ مرهم وقاية / حماية من الشمس
- ✓ رذاذ الحماية من البعوض

ما لا يجب إحضاره إلى المخيم

- ✗ نوصي الطلاب بعدم إحضار هوافتهم الذكية أو أجهزتهم الإلكترونية. أما إذا قرر أحد الطلاب إحضار هاتفه الذكي أو جهازه الإلكتروني، فإن مدرسة سلّوات المتوسطة، موظفي المدرسة، مخيم تاماراك، وموظفي المخيم غير مسؤولين عن فقدان و / أو تضرر أي هاتف أو جهاز.
- ✗ لا تحضروا أية أطعمة مخصصة للاستهلاك الفردي إذ ستقوم خدمات الطعام بتنظيم وجبة الغداء. كما ستتوفر خدمات الطعام الوجبات النباتية ووجبات الحلال. ويرجى منكم في حال كان وجود أية حساسية أو حاجات غذائية خاصة إبلاغ أحد المدرسين فوراً.

- specific dietary needs, please notify one of your teachers immediately.
 - Do not bring or wear anything that you are worried about getting dirty, damaged or lost.
 - A general rule of thumb is that anything not allowed at school will probably not be allowed at camp. Check with one of your teachers if you have any questions.
- × لا تحضوروا معكم أو تلبسوها أي شيء تخافون إتساخه،
تلخه، أو فقدانه.
- × كقاعدة عامة، فإن أي شيء غير مسموح به في المدرسة سيكون غير مسموح به في المخيم. في حال وجود أية أسلطة أو استفسارات، يرجى مراجعة أحد المدرسين.



Dearborn Public Schools accept a parent's assertion that he or she needs language assistance without requiring additional corroboration. For free help with understanding the content of this document, please call the Student Services office 827-3005 for translation/interpretation Assistance.

تقىد مدارس ديربورن على توفير خدمات الترجمة بدون أي شرط للحصول على هذه الخدمة المجانية وللنعم هذه الاستثناء برجوا الإتصال بمكتب خدمات الطالب على الرقم 827-3005 Arabic

French: Les écoles de Dearborn vous offrent le service de traduction sans aucune condition. Si vous souhaitez avoir le service gratuit pour comprendre le contenu de ce document, prière d'appeler le bureau de Services aux Etudiens 827-3005. **Spanish:** Las escuelas de Dearborn aceptan la afirmación de un padre que él o ella necesita ayuda con el idioma sin necesidad de corroboración adicional. Para obtener ayuda gratuita con la comprensión del contenido de este documento, por favor llame a la oficina de Servicios de los Estudiantes 827-3005 para recibir asistencia de traducción / interpretación.

Italian: Scuole Dearborn accettare l'affermazione di un genitore che lui o lei ha bisogno di assistenza lingua senza bisogno di ulteriori conferme. Per aiuto con la comprensione del contenuto di questo documento, si prega di chiamare l'ufficio Student Services 827-3005 per la traduzione / interpretazione di assistenza. **Albanian:** Shkolla DEARBORN pranojnë pohimin e të prindërve që ai ose ajo ka nevojë për ndihmë të gjuhës pa kërkuar vërtetim shlesë. Për ndihmë lirë me kuptuar përbajjen e këtij dokumenti, ju lulemi telefononi zyrën e shërbimeve për studentë 827-3005 për përkthim / interpretim ndihmë.

Romanian: Scolile orașului Dearborn acceptă orice declaratie parinteleasca care aleste nevoie copilul de asistență cu limba engleză fără nicio dovedire suplimentara. Daca aveți nevoie să înțelegeți acest document da-ți telefon la oficiul serviciilor scolare la numarul 827-3005 pentru a primi asistență cu traducerea sau interpretarea lui. **Urdu:** کے مواد کو سمجھئے کے ساتھ میں مت کئے لیے، برائے میراثی، مندرجہ / تشریع کے اتنے طالب علم کی خدمات کے ذریعے کا کام کرنے 827-3005



Rules of Behavior

Adventure & Retreat Center

Welcome to Camp! We know that you and your group members will have a great time during your stay. Below are a few rules that are important to ensure that your visit is the best that it can be. Please make sure that your group follows these rules so that everyone has a safe, enjoyable experience at camp:

1. Campers **MUST** be accompanied by an adult member of your group at all times. Camp is located on over 1,300 acres. If someone gets lost or separated from your group it could be dangerous. Report any missing persons to a Tamarack staff member immediately.
2. Activities in or on a body of water **MUST** be supervised by a Tamarack staff lifeguard – even wading. Activities from shore such as fishing are permissible when supervised by an adult member of your group.
3. All campfires **MUST**: 1) Be in a designated campfire area 2) Be supervised by an adult at ALL times and 3) Be completely extinguished by an adult group member. A campfire is completely extinguished when it is cool to the touch with no smoke present. A bucket & shovel will be made available to you for this purpose.
4. One on one interaction between Tamarack Camps Employee's and children is only permitted in open setting (i.e. fields, dining hall, gym, etc.) Staff members shall never be in one on one situations with campers in private, secluded areas (i.e. cabins, lodges, tents, in the woods, etc.) to avoid friendliness from being misinterpreted as crossing a boundary.
5. It is absolutely unacceptable for a minor to be exposed to drugs, alcohol, or tobacco at camp. Violations will not be tolerated.
6. Respect all camp property, indoors and out. Littering, destruction of habitat or property, and graffiti are examples of disrespectful behaviors. Groups will be held accountable for any damages that occur, including paying for any needed cleaning and/or repairs. Report any facility issues immediately upon arrival, please.
7. Respect other visitors and their spaces. Your village is your home at camp. We ask that other groups stay out of your village area and cabins and that you return this courtesy, respecting their privacy as well. Only enter buildings that are assigned to your group. Keep any noise at a low level, especially after 10pm.
8. Everyone must be prepared for the weather. During cold weather wear hats, coats, gloves, boots and layers. During warm weather group members should wear sunscreen and carry refillable water bottles. A waterproof layer may be needed at any time of year. If either the Group Leader or a Tamarack staff member feels that your group is not prepared to be outside, your program can be adjusted as needed or requested.
9. Driving in camp is not permitted. Upon arrival at your village it is expected that ALL guests on camp use walking as their method of transportation. Groups with more than 5 personal vehicles may be asked to drop off their gear and park their vehicles in the main lot. Upon arrival and departure at camp, please follow the maximum speed limit of 5 MPH. Pedestrians always have the right of way. Driving anywhere other than on a camp road is NOT allowed. For safety reasons, camp roads must be kept clear at all times.
10. Help us help you. If you encounter any problems or think of something that will improve your stay, please tell us. If we don't know about it, we can't help. We enjoy the opportunity to give you the best visit we can!

قواعد السلوك



أهلاً بكم في المخيم! نعرف أنك وأفراد مجتمعك ستقضون وقتاً طيباً خلال إقامتك معنا. فيما يلي بعض القواعد الضرورية للتأكد من ان زيارتكم هي أفضل ما يمكن أن تكون. الرجاء الحرص على إلتزام مجتمعكم بهذه القواعد حتى يتسع الجميع الحصول على تجربة ممتعة وآمنة في المخيم.

١. على المشاركين في المخيم أن يكونوا بصحبة عضو راشد من المجموعة، إذ تبلغ مساحة المخيم 1،300 فدان (acre) ولذلك يمكن أن يصبح الأمر خطيراً إذا ضاع أحد المشاركين أو انفصل عن مجتمعكم. يجب إخبار أحد موظفي تamarack فور فقدان أي من أفراد المجموعة.
٢. يجب إشراف أحد موظفي النجاة في تamarack على النشاطات المائية - بما في ذلك خوض الماء. أما النشاطات الشاطئية كصيد السمك، فيمكن السماح بها بإشراف أحد أفراد المجموعة الراشدين.
٣. يجب على كل نيران المخيم: ١) أن تكون في منطقة مخصصة لنيران المخيم ٢) أن تتم تحت إشراف عضو راشد كل الوقت و٣) أن يتم إطفاءها كلياً من قبل عضو راشد من المجموعة. وتُعتبر النار مطفأة تماماً عندما تبرد ويمكن ملامستها ولا يوجد أي دخان. وسيتم تأمين دلو وررش لهذه الغاية.
٤. التواصل بين موظفي مخيمات تamarack والأطفال على مستوى فردي ممنوع إلا في الأماكن المفتوحة (مثل الملاعب، قاعة الطعام، قاعة الرياضة، إلخ). ويمنع على كافة الموظفين التوادد الفردي مع أيٍ من المخيمين في مناطق خاصة، مغلقة، أو منعزلة (الحجرات، الأكواخ، الخيم، الغابات، إلخ). لتجنب سوء فهم الصداقات تجاوز الحدود.
٥. يُمنع منعاً باتاً تعريض أيٍ من القاصرين للمخدرات، الكحول، أو التدخين في المخيم. وإن يتم التساهل مع أيٍ مخالفه.
٦. يجب� إحترام جميع ممتلكات المخيم، المقلولة والمفتوحة. إن رمي النفايات، تدمير مواطن الإقامة أو الملكية، والرسم بالطباشير (graffiti) هي مجرد أمثلة على التصرفات المشينة. وسيتم محاسبة المجموعات على أيٍ اضرار تتسبب بها، بما في ذلك تحمل نفقات جميع الإصلاحات و/أو التنظيف. يجب إبلاغ المخيم فور وصولكم عن أيٍ مشاكل في المنشآت.
٧. يجب إحترام الزوار الآخرين وأماكنهم. إن قريتك هي منزلك في المخيم. وسنطالب المجموعات الأخرى البقاء بعيداً عن قريتك وحرارتك مثلما نطلب منكم مبادلتهم نفس المعاملة، واحترام خصوصياتهم. أدخلوا فقط إلى المبني المخصص لمجتمعكم، واحرصوا على تجنب الضجة العالية، خاصةً بعد الساعة العاشرة.
٨. على الجميع أن يتسبّبوا للطقس. إلبسو القبعات، المعاطف، القفازات، الأحذية المناسبة، والطبقات خلال الطقس البارد. أما في حالة الطقس الدافيء، فيجب استخدام الوقاية من الشمس وقناعي الماء التي يمكن إعادة تعبئتها. كما يجب توافر طبقة حامية من المياه إذ يمكن احتياجها خلال أيٍ وقت من السنة. إذا شعر قائد مجتمعكم أو أحد موظفي تamarack بأن مجتمعكم غير مجهزة للتواجد خارجاً، يمكن عذرها تعديل برنامجكم حسب الحاجة أو الطلب.
٩. القيادة في المخيم ممنوعة. على جميع زوار المخيم أن يستخدموا المشي على الأقدام كوسيلة المواصلات فوق وصولهم إلى قريتهم. ويُنکن الطلب من المجموعات التي لديها أكثر من ٥ سيارات خاصة، ترك سياراتهم في الموقف الرئيسي. كما أن على الجميع، عند وصولهم أو مغادرتهم المخيم عدم تجاوز سرعة ٥ ميل في الساعة. ولا يُسمح بالقيادة إلا على طرق المخيم. كما يجب أن تكون جميع طرق المخيم خالية من السيارات لداعي السلامة.
١٠. ساعدونا على مساعدتكم. نرجو منكم إبلاغنا عن أيٍ مشاكل قد تواجهكم أو عن الأشياء التي يمكن أن تُحسن إقامتك إذ لا يمكننا المساعدة ما لم نعرف عنها. إننا نستمتع بإعطائكم أفضل زيارة ممكنة.



FIELD TRIP PERMISSION FORM

Learning

Your child's class will be attending a field trip to:

For

LOCATION: Camp Tamarack, Ortonville, MI

Life

DATE: _____ → April 16 Grade 6
TIME: 8:00 am – 5:30 pm April 17 Grade 7
 April 18 Grade 8
COST: 0

METHOD OF TRANSPORTATION: Bus

NOTES: Students will be chaperoned by teachers
Lunch will be provided

PLEASE RETURN THIS PERMISSION SLIP BY: Tuesday March 20, 2018

Your written permission and waiver of liability are required for transportation of your son/daughter to a school-sponsored activity as detailed above.

I give permission for my child, _____, to attend the field trip to _____, on _____ from _____ to _____,

Enclosed is \$_____ 0 _____ to cover the cost of the trip. (CASH ONLY.)

In case of emergency, I give permission for my child to receive medical treatment. In case of such an emergency, please contact:

(Print Full Name)

(Phone Number)

(Parent/Guardian Signature)

(Date)

Please choose one of the following options:

- My child can attend and I will pick him / her up at Stout after event.
- My child can attend and will need to ride a bus home from Stout after event.
- My child cannot attend event.



طلب موافقة أولياء الأمور للذهاب في رحلة

سوق يذهب صرف ولدكم في رحلة ميدانية.

المكان: كامب تاماراك، أورتونفيل، ميشيغان

١٦ أبريل:

الصف السادس

١٧ أبريل:

الصف السابع

١٨ أبريل:

الصف الثامن

الوقت: ٠٠:٣٠ صباحاً - ٥:٣٠ بعد الظهر

التعلقة: لا شيء

طريقة المواصلات: حافلات مدرسية

ملاحظات: سيكون الطلاب تحت إشراف المدرسين وسيتم توفير وجبة الغداء لهم.

الرجاء إلقاء هذا الإنذار قبل ٢٠١٨ - ٣ -

إن موافقتك الخطية والإيمضاء على الإعفاء من أي مسؤولية مطلوب لاستخدام ولدكم المواصلات للاشتراك بالاتصال بالمشان
يـهـ أـعـلـاهـ

أعطي الإنذار لولي _____ ، للذهاب إلى الرحلة إلى كامب تاماراك، أورتونفيل، ميشيغان
في _____ ، من _____ ، إلى _____ .

المبلغ المعرقي: صفر العنوان: _____

في حال حدوث أي طارئ، أعطي الإنذار لولي أن يتصل بيـهـ في حال حدوث أي طارئ، الرجاء الاتصال:

(رقم الهاتف)

(الاسم بالكامل)

(التاريخ)

(توقيعولي الأمر/الأهل)

الرجاء اختيار أحد الخيارات التالية:

- يمكن لولي / إبني الذهاب في الرحلة وسأقوم شخصياً بإيصاله إلى المنزل بعد العودة من المخيم إلى المدرسة.
- يمكن لولي / إبني الذهاب في الرحلة ولكنه / لكنها بحاجة إلى حافلة المدرسة لإيصاله / إيصالها إلى المنزل.
- لا يمكن لولي / إبني الذهاب في الرحلة.

ADMINISTRATIVE SERVICE CENTER

18700 Audette

Dearborn, MI 48124

313-827-3002



**Volunteers and Chaperones
Criminal Conviction History Form**

I understand that as a Volunteer and/or Chaperone of the Dearborn Public Schools I am subject to a criminal conviction history check to ensure the safety of all children.

I understand that the information below is required by Dearborn Public Schools to conduct a criminal conviction history check using the Michigan State Police Internet Criminal History Tool (ICHAT). I authorize Dearborn Public Schools to utilize this information for the sole purpose of obtaining a conviction-only history file search. All information received will be held in confidence with results viewed only by the Director of Human Resources.

Name: _____ (Please Print)	Last Name	Maiden Name/Other	First Name	MI
-------------------------------	-----------	-------------------	------------	----

Date of Birth: _____ / _____ / _____	Sex: _____	Race: (Please choose one)
		<input type="checkbox"/> White
		<input type="checkbox"/> Black
		<input type="checkbox"/> Asian/Pacific Islander
		<input type="checkbox"/> American Indian/Alaskan Native
		<input type="checkbox"/> Unknown/Other

Driver's License #: _____

Please list all of your children who are enrolled in Dearborn Public Schools.

Student's Name	School Building	Grade/Class
Student's Name	School Building	Grade/Class
Student's Name	School Building	Grade/Class
Student's Name	School Building	Grade/Class

- I agree to abide by all Board policies and District guidelines while on duty as a volunteer.
- I agree to give the Dearborn Public Schools the right to use ICHAT and/or fingerprinting for the sole purpose of obtaining a conviction-only history file search.
- I will release the District of any obligation should I become ill or receive an injury as a result of my volunteer service.

Signature	Date
-----------	------

PLEASE HAVE SIGNATURE WITNESSED BY PRINCIPAL OR PRINCIPAL'S DESIGNEE.
PHOTO COPY OF DRIVER'S LICENSE MUST BE ATTACHED TO THIS FORM.

Witness:	Signature	Date
----------	-----------	------

Witness Name:	Please Print	
---------------	--------------	--